

# Inhalt

## VORWORT

---

- |                          |  |   |
|--------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | <b>Vorwort</b><br>Landrat Wolfgang Spelthahn | 9 |
|--------------------------|--|---|

## GESCHICHTE UND KULTUR

---

- |                          |  |    |
|--------------------------|--|----|
| <input type="checkbox"/> | <b>Von der römischen Provinz zum modernen Kreis</b><br>Marcus Bernhardt, Mitarbeiter des Stadtgeschichtlichen Museums Jülich   | 10 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Burgen, Kirchen, Fachwerkhäuser –<br/>Zeugen großer Baukunst</b><br>Dr. Telse Zimmermann, Düren   | 16 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Kultur pur – Museen, Theater, Konzerte</b><br>Ludger Dowe, Leiter der Kreisvolkshochschule Düren  | 20 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Von „Schötzefess“ on „Fastelovend“ –<br/>Tradition und Brauchtumpflege</b><br>Peter Kaptain, Leiter des Amtes für zentrale Verwaltungsaufgaben<br>der Kreisverwaltung Düren | 24 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Abtei Mariawald –<br/>Die Trappisten auf dem Kermeter</b><br>Guido Kämmerling, Leiter des Kreistags- und Wahlbüros<br>der Kreisverwaltung Düren                             | 28 |

## BILDUNG UND SOZIALES

---

- |                          |  |    |
|--------------------------|--|----|
| <input type="checkbox"/> | <b>Lebensbegleitendes Lernen –<br/>Qualifizierte Bildung und Ausbildung</b><br>Wolfhard Horn, Oberstudiendirektor des Berufskollegs Jülich | 30 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Fürsorge für Alt und Jung – Soziale Sicherheit</b><br>Gisela Fröh, Leiterin des Kreissozialamtes  | 34 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Medizinische Versorgung mit Niveau</b><br>Carsten Rumpelstin, Geschäftsführer der Gesundheitskonferenz<br>des Kreises Düren             | 38 |

## WIRTSCHAFTSSTRUKTUR

---

- Großunternehmen und Mittelstand – ein leistungsstarker Mix** 47  
Hans-Harald Sowka, Geschäftsführer der Vereinigten Industrieverbände von Düren, Jülich, Euskirchen und Umgebung e. V., Düren
- Zauberwort „Innovation“ – Technologiehochburg im Grünen** 66  
Dr. Wolfgang Jaek, Forschungszentrum Jülich GmbH, und Dr. Bernd Kraus, Leiter der Technologietransferstelle der Fachhochschule Aachen, Abt. Jülich
- Die Region steht auf Kohle – Moderne Energiewirtschaft** 76  
Kreisdirektor Dr. Wolfgang Beyer
- Grenzenlose Mobilität – Die Zukunft von Bussen und Bahnen im ländlichen Raum** 80  
Dipl.-Ing. Reinhold Alfter, Geschäftsführer der Dürener Kreisbahn GmbH
- Auf Wachstumskurs – Handel, Banken und Dienstleistungen** 84  
Adolf Terfloth, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Düren
- Mit Tradition in die Zukunft – Leistungsstarkes Handwerk** 100  
Wolfgang Prümmer, Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Düren
- Strukturwandel im Kreis Düren – Ein Rückblick auf 25 Jahre Landwirtschaft** 106  
Leitender Landwirtschaftsdirektor Jörg Metzger und Dipl.-Ing. Agr. Sandra Sadowski, Agrarreferendarin, Landwirtschaftskammer Rheinland, Kreisstellen Aachen, Düren, Euskirchen

## UMWELT

---

- Engagement für die Zukunft – Konsequenter Naturschutz** 108  
Heidrun Düssel-Siebert, Geschäftsführerin und wissenschaftliche Leiterin der Biologischen Station im Kreis Düren e. V., Nideggen

- Unverzichtbares Lebenselixier –  
ökologische Wasserwirtschaft**

Kreisbaudirektor Walter Mörsch, Amtsleiter des Amts für Wasser,  
Abfall und Umwelt der Kreisverwaltung Düren

112
- Abfallwirtschaftskonzept 2000 für  
den Kreis Düren – Neue Leitlinien**

Bauassessor Dipl.-Ing. Otmar Schüttemeyer, Geschäftsführer der  
Dürener Deponiegesellschaft mbH, Hürtgenwald

116

## LANDSCHAFT UND FREIZEIT

---

- Zwischen Börde, Rur und Eifel –  
Liebenswerte Landschaftsbilder**

Josef Hüttemann, Oberkreisdirektor a. D., Düren

118
- Segeln, Wandern und, und, und –  
Attraktives Erlebnisangebot**

Willi Hönscheid, Bürgermeister der Stadt Nideggen

124
- Ferien genießen –  
Gaumenfreuden und Gastlichkeit**

Karl Boje, Vorsitzender des Verkehrsvereins Stadt Heimbach e. V.

129

## KOMMUNALES LEBEN

---

### Zwischen Stadt und Land – Eine Reise durch 15 Städte und Gemeinden

- Gemeinde Aldenhoven**

Bürgermeister Emil Frank

132
- Düren – eine liebens- und lebenswerte Stadt**

Helmut Göddertz, Pressesprecher der Stadt Düren

133
- Stadt Heimbach**

Bürgermeister Hans Günther Pütz

134
- Gemeinde Hürtgenwald**

Dr.-Ing. Leo Messenig,  
Vorsitzender des Geschichtsvereins Hürtgenwald e. V.

135

<input type="checkbox"/> Gemeinde Inden	136
Verwaltungsangestellte Renate Xhonneux	
<input type="checkbox"/> Jülich – historische Festungsstadt, moderne Forschungsstadt	136
Dr. Peter Nieveler, Geschäftsführer der Brückenkopf-Park Jülich GmbH	
<input type="checkbox"/> Gemeinde Kreuzau	139
Bürgermeister Walter Ramm	
<input type="checkbox"/> Langerwehe – eine moderne, aufstrebende Gemeinde mit alter Tradition	140
Bürgermeister Franz-Josef Löfgen	
<input type="checkbox"/> Stadt Linnich	141
Bürgermeister Wolfgang Witkopp	
<input type="checkbox"/> Gemeinde Merzenich	141
Bürgermeister Peter Harzheim	
<input type="checkbox"/> Stadt Nideggen	142
Bürgermeister Willi Hönscheid	
<input type="checkbox"/> Wohnen, Arbeiten, Erholen in der Gemeinde Niederzier	143
Bürgermeister Hartmut Nimmerrichter	
<input type="checkbox"/> Gemeinde Nörvenich	144
Diplom-Verwaltungswirt Karl-Heinz Jansen, Leiter des Ordnungs- und Presseamts	
<input type="checkbox"/> Gemeinde Titz	144
Peter Wirtz, Sachbearbeiter im Hauptamt Titz	
<input type="checkbox"/> Vettweiß – eine Gemeinde voller Entdeckungen	145
Katharina Müller, Schülerin	

## REGISTER

---

<input type="checkbox"/> Verzeichnis der PR-Bildbeiträge	147
<input type="checkbox"/> Bildquellen	151